szinkronizálás

Szinkronizálás (dub [1]s, dubbing):

1. Idõ [2]beli egymáshoz igazítás, egyidejûsítés; összetartozó, összekapcsolt berendezések összehangolása.
2. A külön felvett kép és hang [3] technikai úton történõ egyidejûsítése. ►zajszinkron [4] Zenés film [5]ek, videoklip [6]ek esetében a már kész hangfelvételhez igazítják a képsorokat (elõszinkron).
3. Játékfilm [7] idegen nyelvû szövegét hazai nyelvû szöveggel helyettesíti, az eredeti szájmozgással összehangolja (utószinkron).

►szinkron [8], play-back [9], lip sync [10]

Az AC/DC: Thunderstruck c. száma érzelemdús magyar szinkronnal:

Sport és zene - szinkronban [11]

- FILMzene [12]

Forrás webcím: https://www.zenci.hu/szocikk/szinkronizalas

Hivatkozások:
[1] https://www.zenci.hu/szocikk/dub
[2] https://www.zenci.hu/szocikk/Ido
[3] https://www.zenci.hu/szocikk/hang
[4] https://www.zenci.hu/szocikk/zajszinkron
[5] https://www.zenci.hu/szocikk/Zenes-film
[6] https://www.zenci.hu/szocikk/videoklip
[7] https://www.zenci.hu/szocikk/film
[8] https://www.zenci.hu/szocikk/szinkron
[9] https://www.zenci.hu/szocikk/play-back
[10] https://www.zenci.hu/szocikk/lip-sync
[11] http://zenci-blog.blogspot.hu/2017/02/sport-es-zene-szinkronban.html
[12] https://www.zenci.hu/cimkek/filmzene